



Briuselis, 2017 m. vasario 6 d.  
(OR. en)

5321/17

MAMA 12  
CFSP/PESC 23  
RELEX 74  
LIBYE 3

## POSĖDŽIO REZULTATAI

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

data: 2017 m. vasario 6 d.

kam: Delegacijoms

---

Ankstesnio  
dokumento Nr.: 5319/17 MAMA 11 CFSP/PESC 22 RELEX 73 LIBYE 2

---

Dalykas: Tarybos išvados dėl Libijos  
– Tarybos išvados (2017 m. vasario 6 d.)

---

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl Libijos, kurias Taryba priėmė 2017 m. vasario 6 d. įvykusiame 3516-ame posėdyje.

**TARYBOS IŠVADOS DĖL LIBIJOS**

**Užsienio reikalų taryba, 2017 m. vasario 6 d.**

1. Dabar kaip niekad svarbios pastangos stabilizuoti padėtį Libijoje, ir ES visomis išgalėmis prisidės prie šio tikslo įgyvendinimo. ES ir toliau yra įsipareigojusi siekti įtraukaus politinio sprendimo įgyvendinant Libijos politinį susitarimą ir remti Prezidentinę tarybą bei Nacionalinės santarvės vyriausybę, kuriai vadovauja Ministras Pirmininkas Fajezas Sarrajas ir kurią remia Jungtinės Tautos. Ji palankiai vertina jų pastangas atkurti vieningą valdymą, klestėjimą ir saugumą Libijai. ES primena JT ST rezoliuciją 2259 ir vėlesnes rezoliucijas ir pripažįsta, kad Prezidentinė taryba ir Nacionalinės santarvės vyriausybė yra vienintelės teisėtos valdžios institucijos pagal Libijos politinį susitarimą; šį susitarimą mes visapusiškai remiame kaip pagrindą, kuriuo remiantis turi būti rasti konkretūs šiuo metu aktualių klausimų Libijoje sprendimai. ES gerai vertina dedamas pastangas sumažinti politinius nesutarimus ir pasiekti, kad Libijos institucijos būtų plačiau atstovaujančios, veiksmingesnės ir geriau sugebančios pasiekti rezultatų. ES akcentuoja Libijos atsakomybę už politinį procesą ir tai, kad svarbu užtikrinti šio proceso integracinį pobūdį, pirmiausia užtikrinant nuolatinį politinių ir vietos subjektų, moterų ir pilietinės visuomenės dalyvavimą. Politiniams lyderiams Libijoje tenka atsakomybė už jų piliečių gerovę ir saugumą. Visi Libijos subjektai yra raginami vengti politiniam pereinamajam procesui Libijoje kenkiančių veiksmų ir privalo konstruktyviai dalyvauti prasmingame dialoge. Europos Sąjunga pasinaudos savo turimomis paramos priemonėmis, ji taip pat yra pasirengusi prireikus iš dalies pakeisti savo ribojamąsias priemones, kad padėtų remti taiką, stabilumą ir saugumą Libijoje.
2. ES pabrėžia, kad nedelsiant reikia suvienyti visas teisėtoms civilinės valdžios institucijoms pavaldžias ginkluotąsias pajėgas, kaip išdėstyta Libijos politiniame susitarime, siekiant užtikrinti stabilumą ir išsaugoti šalies vienybę ir teritorinį vientisumą. Kariniu būdu konflikto išspręsti negalima ir šiuo atžvilgiu ES pabrėžia, kad reikia įgyvendinti JT ST rezoliuciją 2278. ES palankiai vertina tai, kad sukurta prezidento gvardija, o neseniai įvykdytą jos pirmųjų padalinių dislokavimą laiko labai svarbiu žingsniu siekiant apsaugoti institucijas, įkurtas pagal Libijos politinį susitarimą, ir diplomatinės atstovybės Tripolyje. Ji yra pasirengusi išnagrinėti galimybę remti prezidento gvardiją.

3. ES dar kartą patvirtina visapusiškai remianti Jungtinių Tautų paramos misiją Libijoje (UNSMIL) ir JT Generalinio Sekretoriaus specialųjį atstovą Martiną Koblerį. Ji palankiai vertina Libijos kaimynų ir regioninių organizacijų, pavyzdžiui, Afrikos Sąjungos ir Arabų Valstybių Lygos pastangas, kurios yra dedamos, kaip neabejotinai matyti iš pastarojo meto susitikimų Kaire ir Brazavilyje, siekiant prisidėti prie Libijos politinio proceso pagal Libijos politinį susitarimą ir jį palengvinti. ES, kaip viena iš Libijos kaimynių, prisijungs prie tų regioninių organizacijų pastangų remti JT tarpininkavimą. Visiems Libijos kaimynams tenka atsakomybė atlikti itin svarbų konstruktyvų vaidmenį siekiant išspręsti Libijos krizę. Šiuo atžvilgiu ES intensyvins savo dialogą su jais, be kita ko, jų iniciatyvų klausimu. ES palankiai vertina tai, kad neseniai vėl atidarius kai kurias ambasadas Tripolyje vis aktyviau veikia tarptautiniai subjektai.
4. ES giria libius už jų drąsą ir ryžtą kovojant su terorizmu ir reiškia pagarbą pasiaukojančiai žuvusiems kovoje su teroristinėmis grupėmis. Ji tebėra susirūpinusi dėl grėsmės, kurią kelia terorizmas Libijai ir kaimyninėms šalims. Ji ragina visus libius susivienyti prieš terorizmą, pabrėžia prevencijos svarbą ir pakartoja savo paramą teisėtoms valdžios institucijoms kovoje su radikalizacija, smurtiniu ekstremizmu ir terorizmu. ES yra pasirengusi prisidėti prie labiausiai nukentėjusių vietovių visoje Libijoje stabilizavimo ir atstatymo.
5. ES palankiai vertina dialogo su Libija ekonominiais klausimais pastaruosiuose susitikimuose padarytą pažangą. Ji ragina visus dalyvius, visų pirma Nacionalinės santarvės vyriausybę ir Centrinį banką, visapusiškai įgyvendinti savo susitarimą užtikrinti, kad teisėta ekonomika funkcionuotų, užtikrinti būtinas vyriausybės veiklai lėšas, sukontroliuoti biudžetą ir užbaigti likvidumo krizę. Ji ragina imtis skubių priemonių, kuriomis siekiama reformuoti ekonomiką, sumažinti viešųjų išlaidų švaistymą ir pagerinti pagrindinių paslaugų teikimą, siekiant atsižvelgti į skubiausius Libijos žmonių poreikius. Teigiamai įvertintas naftos gamybos padidėjimas turėtų suteikti Libijos vyriausybei galimybę tiekti gyventojams daugiau prekių ir teikti jiems daugiau paslaugų, įskaitant saugumo, švietimo ir humanitarinės pagalbos srityse. ES ragina visus libius išsaugoti naftos infrastruktūrą ir primena JT ST rezoliucijas, kuriose nurodoma, kad Libijos naftą kontroliuoti turi išskirtinai Nacionalinės santarvės vyriausybė ir Nacionalinė naftos bendrovė, bei smerkiamas neteisėtas naftos eksportas.

6. ES yra susirūpinusi dėl humanitarinės padėties Libijoje – maždaug 1,3 mln. žmonių reikalinga skubi pagalba. Ji ragina suteikti humanitarinę pagalbą teikiantiems darbuotojams galimybes pasiekti žmones, kuriems reikia pagalbos, ir laikytis tarptautinės humanitarinės teisės. Reikia daryti papildomą pažangą užtikrinant visapusišką pagarbą žmogaus teisėms, teisingumo stiprinimui, atskaitomybei ir tinkamam teisiniam procesui.
7. ES smerkia žmogaus teisių pažeidimus ir netinkamo elgesio atvejus migrantų atžvilgiu ir ragina Libijos valdžios institucijas padvigubinti pastangas gerinant žmogaus teisių apsaugą ir rėmimą, visų pirma migrantų sulaikymo centruose, ypač daug dėmesio skiriant asmenims, kurie dėl savo padėties yra pažeidžiami. Ji ragina visas šalis užtikrinti, kad pagalbos teikėjai galėtų nekliudomi ir saugiai patekti į minėtus centrus. Siekdama užtikrinti didesnę migrantų apsaugą, padėti pagerinti sąlygas sulaikymo centruose, užtikrinti tinkamas priėmimo infrastruktūras, ieškoti alternatyvų sulaikymui ir padidinti remiamo savanoriško grįžimo iš Libijos atvejų skaičių, ES be kita ko, pasitelks ES skubiosios pagalbos Afrikai patikos fondą ir intensyvins bendradarbiavimą su Tarptautine migracijos organizacija ir Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuru. Ji dirbs su Libijos savivaldybėmis siekdama propaguoti alternatyvius pragyvenimo šaltinius ir remti vietos bendruomenių, priimančių migrantus, pabėgėlius ir asmenis, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, atsparumą.
8. Remdamasi vasario 3–4 d. Maltoje įvykusio neformalaus valstybių ar vyriausybių vadovų susitikimo deklaracija ir sausio 25 d. vyriausiosios įgaliotinės ir Komisijos bendru komunikatu, ES pakartoja, kad reikia sustabdyti neteisėtos migracijos srautus centrinės Viduržemio jūros regiono dalies maršrutu ir išardyti neteisėtai žmones gabenančių ir prekyautojų žmonėmis verslo modelį. ES tebėra pasiryžusi dirbti su Libijos valdžios institucijomis siekdama padėti remti saugumo sektoriaus reformą ir plėtoti jų saugumo bei gynybos struktūras. Pripažindama, kad padedant spręsti neteisėtos migracijos srautų problemą ir gelbstint gyvybes reikalinga Libijos atsakomybė, ES vadovaudamasi tarptautine teise tęs savo veiklą vykdydama įvairius papildomojo pobūdžio ir suderintus veiksmus Viduržemio jūros regiono tinklo „Seahorse“, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros ir BSGP kontekste.

Remiantis Maltos deklaracija, ES prioritetas ir toliau bus mokymo, įrangos ir kitos paramos teikimas, teikiant pirmenybę Libijos pakrančių apsaugos pajėgoms ir kariniam jūrų laivynui bei kitoms susijusioms teisėtoms Libijos agentūroms.

EUNAVFOR MED operacija „Sophia“ toliau daugiausiai dėmesio skirs neteisėto žmonių gabenimo ir prekybos jais tinklų verslo modelio išardymui. Be to, operacija „Sophia“ toliau įgyvendins savo pagalbines užduotis – rengti mokymus Libijos pakrančių apsaugos pajėgoms ir kariniam jūrų laivynui ir prisidėti prie JT ginklų embargo įgyvendinimo. Misija EUBAM toliau aktyviai vykdys veiklą ir teiks Libijos valdžios institucijoms paramą atsižvelgiant į galbūt ateityje, kai susidarys tinkamos sąlygos, surengsimą civilinę misiją policijos, teisinės valstybės ir sienų valdymo srityje. ES taip pat primena savo pasiryžimą padėti sumažinti įtampą prie Libijos sausumos sienų glaudžiai bendradarbiaujant su Libijos valdžios institucijomis ir jos kaimynais.

9. ES įgyvendina bendradarbiavimo priemonių rinkinį, kurio vertė – 120 mln. EUR ir pagal kurį daugiausiai dėmesio skiriama pilietinei visuomenei, valdymui, sveikatai, jaunimui ir švietimui, migracijai, saugumui ir tarpininkavimui. ES toliau teikia trumpalaikę paramą naudodamasi įvairiomis finansavimo priemonėmis, įskaitant paramą savivaldybėms ir pagrindinių paslaugų teikimą Libijos piliečiams, kuriems reikia pagalbos. ES taip pat padidino savo humanitarinę pagalbą, 2016 m. skirdama 10,8 mln. EUR. Kad ES parama efektyviai būtų pristatoma į visas Libijos vietas, įskaitant atokiąją pietinę dalį, būtinos geresnės saugumo sąlygos vietoje ir politinis stabilumas. ES yra pasirengusi aktyvinti savo veiksmus remiant stabilumą ir gerovę Libijoje.